聖保羅醫院布辣街大廈 急救部現在修葺中 處入出改部救急

（溫哥華訊）雲埠聖保羅醫院布辣街大廈急救部門現在修葺中，因此該醫院現時開始被迫關閉布辣街入口處，救傷車及病人暫時將不能在該門口出入。

據聖保羅醫院院長麥黨奴博士報告：自一九八七年四月廿一日開始，該醫院救急部門入口處，救傷車及步行的病人，只有改由巧木街門口出入，希望各界公衆人士及救急車、消防車及有關人員一致合作，由該新入口處暫時出入。

復活節過後，救急車亦將改由巧木街出入，步行者亦改由巧木街門口行入該醫院布辣大廈。修葺費用，需款六十四萬五千元，全部費用，包括一切設備，則共需款九十五萬一千元。

雲埠列治文畫廊 定期開幕畫展訊

（溫哥華訊）雲埠列治文華士緬斯特公路七七七一號一七〇室MINORU PLAZA畫廊，定期於四月廿五日星期六下午二時至十時舉行開幕典禮，且主辦美術展覽會。展出佛羅蘭絲維夫人及美高黨近的美術作品，兩位名畫家亦將在場，招待賓客。

該畫廊爲卑詩省低陸平原最大的一家畫廊，展覽美術場地多達二千平方英尺以上，天花板差不多有三十英尺高，有五十多盞燈照射於牆上。中層樓教授學習美術課室地區亦多達六百平方英尺以上，四面大天窗，四英尺乘六英尺，專爲便利學習美術學生而設，地點適中。該畫廊位於哈得遜百貨公司以北對面，在緬柯魯大道夾華士緬斯特公路角。在業主市場辦事處及哈士帝市場之間。

中僑菲沙辦事處 開辦英語訓練班

（溫哥華訊）中僑互助會菲沙辦事處將於四月間開辦下列英語訓練班：

(一)初級英語班，四月廿一日起，逢星期二、四，下午一時卅分至三時卅分，全期十六節，費用卅元。(二)中級英語班：四月廿二日起，逢星期三、五，上午九時卅分至十一時卅分，全期十六節，費用卅元。

查詢及報名地址菲沙街六一二八號，電話三二四一一九零零。

高靈活街坊中心 放映中國旅遊片

（溫哥華訊）雲埠哉士街五一二八號高靈活街坊中心，定期四月二十日星期一下午七時半開始，首先放映「中國旅遊」幻燈片，是由西門菲沙大學學生莎利拉羅拔氏最近旅遊中國時拍攝者，會員免費入場觀看，非會員每人收入場費五毫。四月廿七日晚放映「愛爾蘭」幻燈片。五月四日晚討論「愛滋病」預防教育座談會。欲知詳情，請電話：四三五—〇三二三與BOB WEBSTER查詢。

高靈活街坊中心，位於哉士街，乘搭空中列車至哉士街坊下車，只需步行半個街位，便到該中心，交通方便。

郵局復活節休假 星期二始恢復派信

（溫哥華訊）加拿大郵政公司宣佈復活節假期將屆，所有郵局將於四月十七日星期五及四月二十日星期一休假，該兩天內郵差將不派信，至四月廿一日星期二恢復派信服務。

郵局信箱廿四小時准許郵政信箱定户前往取信，四月十八日星期六，仍照常開門。欲知詳情，請電話：六六二—一三九二與交通通訊聯絡員JULIE CASWELL查詢。

警方通緊劫怡園匪 歡迎知情者報線索

（溫哥華訊）雲埠警方現進行通緝三名遠東裔年十九歲至年廿五歲男子，該三名歹徒於一九八七年一月十八日星期日下午十時四十分械刼三名怡園酒家僱員及酒家收入共一千七百元，且使其中一人受傷。該三名酒家僱員，當晚送酒家晚上收入款項至五十八街西二千號街位一住家時，途中遭遇械刼，當晚兩名餐館職員、下車，司機爲一名持槍匪徒行近，司機將車退後駛，但手臂中彈受傷。其時兩名持械歹徒喝令在行人道的餐館職員交出銀包及該晚餐館的收入款項，計共被刼去僱員現款、酒家收入現款，信用咭字條等計共有一千七百元之多。

第一名疑犯身高一百七十三公尺，身材瘦，黑髮，長至耳邊。第二名疑犯身高一百六十五公尺六十三點五公分，身材中等，頭髮捲曲。而第三名疑犯身高一百六十八公尺，瘦身材，三人駕駛一架棕色四門雪佛蘭型汽車逃去。

任何人如知此案有關情況，歡迎報訊至警局撲滅罪行組，電話：六六九•TIPS（八四七七）

舞城余風采堂 舉行春節聯歡

（舞市阻訊）沙省舞市阻余風采堂爲聯絡宗親感情，依傳統習例，於四月五日下午七時假座本埠擊登餐室舉行同人春節聯歡。宗親世表等依時蒞臨者卅餘人，宗誼雋篤，充分表現余氏一家親精神。爲節省時間省去繁文，即行出菜。美酒佳餚，琳籌交錯，喜氣滿堂。

建築勞工關係協會 支持第十九號工法

（溫哥華訊）惠及卑詩省勞工關係。新近建議成立的工業關係委員會包括了以前的勞工關係局及調停服務組，是新設立，亦與衆不同，爲北美任何制度有異的組織，是必需的機構。

卑詩省建築勞工關係協會代表卑詩省大多數建築業工會及合約工人，該會全力徹底支持擁護卑詩省政府最近建議的第十九號法案勞工關係法，認爲

崇正會春祭誌

（溫哥華訊）本市客屬崇正會爲慎終追遠，經于四月五日下午二時舉行春祭。會員集體到山景、海景、伙士蘭各墳場拜祭先僑。是日天氣晴朗，到祭人數格外踴躍，私家轎車共廿餘輛，本市華埠之夜電台（即第四台）派員到山景墳場拍影，將于四月廿六日下午七時半播出。同日下午五時半假鑽石酒樓作春祭友誼聚餐，參加者約一百四十人，由該會理事長張福和致詞謂：此次到祭人數表現出團結合作之精神，至爲高興。席間交談甚歡。

林毓彥丁母憂 定期出殯歸土

（雲訊）先僑林公逸如德配李美德太夫人，廣東台山縣附城鎮南安村人。來加廿載，與子女團聚共享天倫之樂。林夫人宅心祥慈，和藹可親，可惜晚年多病，入中央醫院治理，石藥無靈，回天乏術，不幸病於一九八七年四月十五日上午六時，積閱享壽九十歲，子女親視含殮在側，遵禮成服，親友聞訊，殊感惋惜。謹定於四月廿一日（星期二）下午二時十五分假座暗士黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬于伙士蘭墓園云

本汝比宅被刼金幣 撲滅罪行組緝匪徒

（溫哥華訊）雲埠本汝比一住宅被刼，多名匪徒持汽車房工具撬開保險箱，刼走一批頗有價值的加拿大金幣。計失去貴重珍藏硬幣價值二萬五千元，其中有兩套一九六七年加拿大建國百年紀念金幣，包括其中一枚價值廿元金幣，及一九三五年至一九七九年價值貴重的加拿大銀幣珍藏。其他亦有多套國際各國名貴紙幣，及一九二二年至一九八三年多套加拿大硬幣及紀念硬幣。

此宗刼案發生於一九八七年二月三日星期二，當時是上午十時至下午三時內。被刼地點是本汝比加林頓街四千號街位一家私人住宅。

任何人如知道此宗刼案、及珍藏金幣被刼案情及匪徒情況，請報警與撲滅罪行組聯絡。撥電話：六六五•TIPS（八四七七）報警，如藉線索逮捕匪徒歸案，賞金二千元，一切保密，亦不必出庭認人，亦不必出庭指證。

（尚有社團消息刊在第三版）

兩儀軒藥廠
榮譽出品
三蛇胆麗蔘粒
自然 無敵 舉世 重振 雄風 安全
主治 性慾減退 疲倦無神 養顏補血 精神不振 男女皆宜
每日一粒　每支六元
各大參茸中藥行均售
加拿大總代理總批發
溫哥華列治文區
電話：(604)271•8145
LEUNG YEE HIN DRUG FTY.LTD.
RICHMOND B.C. V6Y 2A6 CANADA
P.O.Box 94302

Vick, McPhee
開業啓事
本律師樓香港辦事處經於
一九八七年四月七日正式開幕
VICK, McPHEE
BARRISTERS & SOLICITORS
SUITE 309
1111 WEST GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 3G7
TELEPHONE: (604)682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR
VICK, McPHEE
BARRISTERS & SOLICITORS
SUITE 1412 CENTRAL BLDG.
1-3 PEDDER ST., CENTRAL
HONG KONG
TELEPHONE: 5-224049
TELEX: 82579 VICMC HX
駐港合夥律師：劉伯納（Bernard Liu）
專門辦理移民，公民及有關事項

黃河企業有限公司
HUANG HO ENTERPRISES LTD.
(WINE PRODUCES BUSINESS)
224 CAYER AVE., COQUITLAM, B.C. CANADA V3K 5B1
工廠電話：(604)521·8613
釀酒廠開業啓事
本酒廠領有加拿大政府釀酒和加工執照，利用加國原料採取中國傳統製法，生產中國厨酒，產品價廉物美　歡迎商行代理
營業部電話：(604)254·4597

元豐公司 烈治文分店
YUEN FONG COMPANY LIMITED
好消息！
元豐公司烈治文分店
山八六年三月份起，定每月之第三個星期六爲「酬賓日」。
該日除白米外，所有商品一律八五折。另特價品九折
特此敬告各界僑胞
四月份的「酬賓日」是四月十八日
列治文分店：甘比夾第五路　278—4200

加拿大　温哥華
永興有限公司國貨商場
WING HING CO., LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER
TEL. (604) 688-6025　688-9032
開業十七週年酬賓大減價
由四月十日（星期五）起
至四月卅日（星期四）止
一連二十一天
本公司所有商品燒臘肉食
一律八折優待
20% OFF
特價品及冰霜蝦白米除外
減價期間恕不送貨

華聲錄影公司 傢私部
營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時
華埠生意。連實業出賣
地大 9000 平方呎。鋪位面積 7500 平方呎。
有 8 個泊車位及上落貨大門。有意者請親到
648 E·HASTINGS 與陳先生或鄭先生接洽。
DC VIDEO AUDIO TV
FURNITURE & APPLIANCES
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C.　251-1020

納偉旅行社
love & white travel
#110 - 539 Main St (At Keefer) Vancouver, B.C. Canada V6A 2V1
☎ (604) 689-0501
* 韓國漢城、台灣環島、香港九天遊 $1288
出發日期：一九八七年：三月廿一日、四月十八日、五月二十三日、六月二十七日、七月二十五日、八月十五日•九月五日、十月三日、十月三十一日
* 星航三藩市、夏威夷、台灣環島、香港十天豪華團 $1688
出發日期：一九八七年：四月三日、五月一日、六月五日、八月七日、九月十八日、十二月十八日
* 日航日本東京、台灣環島、香港十天遊
出發日期：一九八七年：三月十九日、四月二十三日、五月廿八日•六月十一日•七月二日、八月十三日、九月十日•十月六日•十一月十二日、十二月十七日、一九八八年：二月四日。
* 迪士尼、羅省海洋公園、三藩市、RENO、拉斯維加斯六天航空團 $535
出發日期：一九八七年：三月十四日、四月十八日、五月十一日•六月二十七日、七月十一日、十八日、二十五日、八月八日、十五日、二十二日、二十九日、十二月十九日、二十六日。
* 大峽谷、迪士尼、聖地牙哥海洋公園、RENO、拉斯維加斯八天豪華航空團 $640
出發日期：一九八七年：六月二十九日、七月十八日、八月一日、八月二十七日。
* 一日遊：大溫哥華、西雅圖、域多利
・上述旅行團有華人領隊隨團照顧*
・請到本旅行社或其特約代理索取章程及報名，歡迎電話查詢*
十五週年紀念大贈送免費冲晒菲林一卷

嘉麗美容中心
Viva Kalai Beauty Centre & Hair Design
3286 CAMBIE ST. (at 17th AVE.) VANCOUVER, B.C.
875-6300　875-6366
何嘉麗 (Amy Ho)
喬遷新址氣象一新
酬謝貴客八折優待
(四月底止)
髮型設計部
染髮　剪髮　電髮
面部皮膚護理
按摩、漂面及清除黑頭、酒米、粉刺、暗瘡、黑眼圈，眼肚去皺，無痛除痣墨、雀斑、黑斑
特效美容減肥，鹽液扎帶，按摩，蜜蠟脫毛。
法國熱能倒膜，頸部護理
紋眉，紋上下眼線，電眼睫毛及化粧班
指壓按摩，精打耳孔
代理法國THALGO, SOTHYS, ELLA BACHE, MARBERT 高級化粧品。
營業時間：星期一、二、三上午九時半至下午六時
星期四、五上午九時半至下午八時
星期六上午九時半至下午五時

大酒店傢俬出售
四十五間房
全批傢俬廉價出售
平　靚
另有床及燈零售
英語或粵語預約電話
879·0511 內線 648